

***SALVACIÓ
TOTAL IMMINENT
IMMEDIATA TERRESTRE I
COL·LECTIVA***

de Tim Crouch

Traducció d'Adriana Nadal

Direcció: Pau Roca



Sala Beckett. Del 26 de gener al 20 de febrer de 2022

Una producció de Sixto Paz i el Grec 2021 Festival de Barcelona
amb el suport de la Sala Beckett

Dossier de premsa

Text de l'autor

Mons paral·lels

Hi ha un altre món, però és dins d'aquest.

Paul Éluard

Una obra crea el seu propi món en el qual les coses poden fer-se d'una altra manera. Les obres no és regeixen per les nostres lleis naturals. El temps pot viatjar tant enrere com endavant. La gent es converteix en altra gent; poden morir i no morir. Teletransportar-se és possible a les obres. Múltiples estats poden coexistir simultàniament. De fet, coses que semblen espontànies estan enrevessadament predeterminades. Les obres són realitats independents amb els seus propis codis, el seu sistema de creences i estructures ètiques –mons paral·lels que conviuen juntament amb el nostre. Aquesta multidimensionalitat s'aconsegueix de manera senzilla– no a través d'una reestructuració molecular complexa, ni a través d'una posada en escena complicadíssima, sinó a través de la presència d'una història, una forma i un espectador. Sense un espectador, les lleis naturals es mantenen a lloc, el viatge en el temps es manté com hipotètic, un assaig.

L'espectador és ambdues coses, el creador i el destructor d'aquests mons. És l'acceptació de l'espectador que permet que el món creat es desenvolupi i s'expandeixi i trobi la seva connexió amb el món real. És l'espectador qui permet les ficcions del món creat. Com a *Queen of Hearts* de Lewis Carroll, un espectador pot “creure's fins a 6 coses impossibles abans d'esmorzar”.

La nostra disposició a creure en els mons paral·lels de les històries és un dels fets dels quals se n'aprofiten no només autors sinó també aquells que controlen les narratives: els nostres líders. Davant de la incertesa del nostre dia a dia, és molt més fàcil comprometre's amb la història d'un món paral·lel en la qual els valors poden deixar de ser ambigus, el pecat original pot existir, s'ha de construir un mur, Brexit significa Brexit, i el fantasma del teu pare mort t'incita a venjar la seva mort.

Els autors també són líders –dictadors, fins i tot– no importa com d'igualitaris proclamïn ser. Durant la durada de la seva obra, els espectadors s'entreguen a les ficcions del seu manifest. És fàcil deixar-se portat cap a un tema que no

presenta postures úniques o objectives. A la religió, la política o l'art, la història es pot manipular perquè ni Déu, ni la democràcia, ni Hamlet tenen una forma definitiva. En aquesta obra, Rachana Jadhav ha dibuixat la forma definitiva; ha fixat el món paral·lel; ha dibuixat el paisatge, el perímetre, la cresta de les muntanyes com dues onades. Ha dibuixat la gent en aquest món –fins i tot si els actors no s'hi assemblen gens. També ha dibuixat els espectadors– un grup que han acordat seure junts, llegir, donar credibilitat a la història d'un grup que seuen junts donant credibilitat a una història. L'espectador és també un personatge. Gràcies per llegir.

Tim Crouch
Agost 2019

Sinopsi

Agafeu les ulleres de llegir perquè us faran falta per assistir a les representacions d'aquest muntatge, la història d'un home que inventa una realitat. Obriu el llibre i passeu la pàgina.

Salvació Total Imminent Immediata Terrestre i Col·lectiva és la història d'una família que busca respostes després d'un cataclisme.

Un home ha escrit un llibre que ho prediu tot: des del lloc on es formarà un forat negre a les paraules que direm en els pròxims minuts. Ha convocat tots els seguidors en un espai on seuran i manifestaran la seva fe en una cosa que, de fet, ningú sap si existeix. Teniu fe en ell i en el què diu?

En aquest muntatge, on el públic té un paper determinant, cada espectador trobarà a la butaca una còpia impresa d'aquest llibre profètic i, durant la funció, públic i actors en passaran les pàgines plegats.

Fitxa artística

Autoria: **Tim Crouch**

Traducció: **Adriana Nadal**

Direcció: **Pau Roca**

Repartiment: **Emma Arquillué, Vincenta Ndongo i Andrew Tarbet**

Escenografia: **Paula Bosch**

Il·luminació: **Guillem Gelabert**

Música i espai sonor: **Clara Aguilar**

Vestuari: **Pol Cornudella**

Fotografia: **Kiku Piñol**

Producció: **Adriana Nadal i Pol Cornudella**

Construcció: **Taller Jorba Miró**

Ajudant de direcció: **Clara Mata**

Estudiants en pràctiques (Eòlia): **Laia Cervera, Berta Peña, Judit Reverte, Lúcia Robla i Júlia Serra**

Una producció de Sixto Paz i el Grec 2021 Festival de Barcelona amb el suport de la Sala Beckett

L'autor: Tim Crouch



Tim Crouch és un dramaturg guardonat amb el Premi Obie, director i creador teatral. Va ser actor abans de començar a escriure i encara actua en moltes de les seves obres. Aquestes inclouen l'il·lustrada *Total Immediate Collective Imminent Terrestrial Salvation* (National Theatre of Scotland, Edinburgh International Festival, Royal Court i gira), *Superglue* (National Theatre Connections), *I, Cinna (the poet)* (Royal Shakespeare Company i Unicorn Theatre, Londres), *Beginners* (Unicorn Theatre, Londres), *Adler &*

Gibb (Royal Court i gira), *The Author* (Royal Court i gira), *An Oak Tree* (Traverse Theatre, National Theatre, Off-Broadway i gira), *I, Malvolio* (Brighton Festival i gira), *ENGLAND – a play for galleries* (Traverse Theatre/The Fruitmarket Gallery i gira), *Shopping for Shoes* (National Theatre i gira per escoles) i *My Arm* (Traverse Theatre i gira).

Com a director: *Peat* (Ark, Dublín), *Jeramee, Hartleby and Ooglemore* (Unicorn Theatre, Londres), *The Complete Deaths* (Spymonkey/Brighton Festival i gira), *The Taming of the Shrew* i *King Lear* (Royal Shakespeare Company).

Crouch va crear i coescriure *Don't Forget the Driver*, una sèrie de sis episodis per a la BBC2 que va guanyar el premi a la millor comèdia per a televisió als Venice TV Awards 2019.

Altres premis inclouen: Writers Guild of Great Britain, millor obra per a públics joves (*Beginners*); John Whiting Award, Total Theatre Award (*The Author*); Scotsman Fringe First, Total Theatre i Herald Archangel Awards (*ENGLAND*), Brian Way Award (*Shopping for Shoes*); i el Prix Italia a la millor adaptació d'una obra de teatre per a la ràdio (*My Arm*).

Més informació: timcrouchtheatre.co.uk

El director: Pau Roca



Actor i director. Format en interpretació al centre d'art dramàtic Nancy Tuñón. Ha compaginat la seva formació amb estudis de direcció cinematogràfica a l'ESCAC. El 2013 crea la productora Sixto Paz amb un grup d'amics. Amb ella, ha fet d'actor a moltes de les obres estrenades com *Pulmons* de Duncan Macmillan (dir. Marília Samper. Sala Beckett, 2014), *hISTÒRIA* de Jan Vilanova (dir. Pau Roca. Sala Beckett 2016) o *Pretty* de Neil LaBute (dir. Marília Samper. La

Villarroel, 2016).

També ha estrenat *Incerta Glòria* amb dramaturgia d'Àlex Rigola a partir de la novel·la de Joan Sales (dir. Àlex Rigola. TNC, 2015), *El Público* de Federico García Lorca (dir. Àlex Rigola. TNC, 2015), *Ivànov* de Txékhov (dir. Àlex Rigola. Teatre Lliure, 2017) i *Bodas de sangre* de Federico García Lorca (dir. Oriol Broggi. Biblioteca de Catalunya, 2017).

A més, amb Sixto Paz Produccions ha fet de director en espectacles com *Elvis & Whitney* d'Iván Tomás (Teatre Poliorama, 2013), *Bruno & Jan (& Àlbert)* de Jan Vilanova Claudín a partir de converses amb Bruno Bergonzini (Círcol Maldà, 2015), *hISTÒRIA* de Jan Vilanova (Sala Beckett, 2016 i Teatre Lliure, 2017), *Dybbuk* de Jan Vilanova (Sala Beckett 2017), *Tender Napalm* de Philip Ridley (Festival Grec 2017), *Bull* de Mike Bartlett (La Villarroel, 2018), *Les coses excepcionals* de Duncan Macmillan (Club Capitol, 2018) i *Así bailan las putas* de Júlia Bertran, Ana Chinchilla, Jan Vilanova i Pau Roca (Festival Grec 2019).

Repartment

Emma Arquillué



Graduada per l'Institut del Teatre de Barcelona en l'especialitat d'Interpretació de text. Toca el violí des dels cinc anys i s'ha format en dansa contemporània. Els seus treballs com a actriu de teatre són *Cyrano de Bergerac* dirigida per Oriol Broggi a la Biblioteca de Catalunya (2012), *La Trinxera* de Pablo Macho Otero a la Sala Flyhard (2017), *Enterrando a Dodot* escrita i dirigida per Pablo Macho Otero al Teatre La Gleba (2021), *La Malaltia* amb la direcció de Juan Carlos Martel al Teatre Lliure

(2021) i *Loco Amoris* de Pablo Macho Otero i direcció de Pau Roca al Teatre Tantarantana (2021). En audiovisual, ha protagonitzat els curts *Después de Celia Giraldo* i *Sòl*, de Clàudia Munuera, menció especial del jurat en els premis VOC. Va participar en la pel·lícula *El sitio de Otto* dirigida per Oriol Puig que es va estrenar en el marc del festival BCNFilmFest. Els seus treballs més recents són les sèries *Buga Buga* i *L'última nit del Karaoke*, totes dues produccions de TV3. També treballa com a actriu de doblatge i locucions d'anuncis i campanyes publicitàries com Kayak, Evax, Activia, Durex, Martini o Estrella Damm, entre altres.

Vicenta Ndongo



Actriu de cinema, teatre i televisió. Llicenciada en Interpretació per l'Institut de Teatre i Màster d'Arts Escèniques (UAB); assisteix a tallers d'interpretació amb Lee Strasberg, Boris Rotenstein o Will King. Debuta al cinema el 1995 amb *El perquè de tot plegat*, de Ventura Pons. Des de llavors compagina cinema i televisió, i ha treballat en pel·lícules com *Airbag*, de Juanma Bajo Ulloa; *Sin noticias de Dios*, d'Agustín Díaz Yanes i *A la ciutat* de Cesc Gay, entre d'altres, així com en nombroses sèries

(*Dinamita*, *7 vidas* o *Aquí no hay quien viva*). En teatre, ha treballat amb Carles Alfaro (*MacbethLadyMacbeth* de William Shakespeare i *Traición* de Harold Pinter), Mario Gas, Josep Maria Flotats, Natalia Menéndez, Calixto Bieito i Carol López. També ha actuat a *La pata negra*, espectacle creat per ella, dirigit per Roger Gual.

Andrew Tarbet



Andrew Tarbet va néixer a Buffalo, Nova York. Es va traslladar amb la seva família a Boston als 16 anys. El 1990 va entrar a la National Theatre School, a Montréal (Canadà), on va viure i estudiar durant tres anys. La seva primera feina un cop graduat va ser el paper de Le Baron, a les gires del Cirque du Soleil a Nord Amèrica, Japó i Europa. Després de treballar uns anys al cine i la televisió dels EUA i Canadà, va coincidir a la sèrie *Café Olé* amb l'actriu Laia Marull i es va traslladar a Barcelona.

Entre altres treballs, l'hem pogut veure al cinema i la televisió a *Moebius* (Veranda TV); *La Caza: Tramuntana* (DLO-TVE), *Hache* (Netflix), *Parany* (Pro Ficció TV), *The promise* (Babieka), *Res no tornarà a ser com abans* (Focus Audiovisuals), *La Riera* (TV3); *The evil that men do* (Segarra Films), *Exodus: Gods & Kings* (Babieka) o *Infidels* (Diagonal TV), entre molts altres.

Al teatre destaquen obres com *Los vecinos de arriba* de Cesc Gay (dir. Cesc Gay, Teatro de La Latina); *Dealer's Choice* de Patrick Marber (dir. Julio Manrique, Teatre Romea); *Llum de guàrdia* de Sergi Pompermayer i Julio Manrique (dir. Julio Manrique, Teatre Romea); *Res no tornarà a ser com abans* de Carol López (dir. Carol López, La Villarroel); *Coses que dèiem avui* de Neil LaBute (dir. Julio Manrique, Sala Beckett i La Villarroel); *La Tour de la Défense* de Copi (dir. Marcial di Fonzo Bo, Teatre Lliure) o *Sex, Drugs & Johan Cruyff* de Josep Julien (dir. Josep Julien, Versus Teatre).

Sixto Paz



La companyia Sixto Paz va néixer l'any 2013 amb voluntat d'arribar per quedar-se. Formada inicialment per 7 individus no tots necessàriament lligats al teatre en els seus orígens, tenen clar que el teatre no és tan sols un art sinó també una forma de vida, i per tant, una activitat que ha de ser sostenible. Al llarg de la seva trajectòria han reinventat la relació del teatre amb els espectadors, han promogut diverses iniciatives pel que fa a la manera d'arribar al públic i dialogar amb aquest abans, després i durant la representació. Però sobretot han sabut proposar obres d'actualitat i temes d'interès en cadascun dels seus treballs.

Entre els seus col·laboradors habituals compten amb el dramaturg Jan Vilanova, de qui vam veure a la Sala Beckett la seva obra *hISTÒRIA*, i que també signa el text que van estrenar fruit de la residència a la Sala Beckett: *Dybbuk*.

La cia Sixto Paz ha estrenat fins ara: *Si existeix encara no ho he trobat* de Nick Payne, direcció de Marília Samper (Sala Beckett, 2013); *Elvis & Whitney* d'Ivan Tomás, direcció de Pau Roca (Teatre Poliorama, 2013); *Pulmons* de Duncan Macmillan, direcció de Maria Samper (Sala Beckett, 2014); *Lliga de Teatre* (2014); *L'efecte* de Lucy Prebble, direcció de Carol López (Sala Beckett, 2015); *Bruno & Jan (& Albert)* de Jan Vilanova Claudín, direcció de Pau Roca (Círcol Maldà, 2015); *hISTÒRIA* de Jan Vilanova Claudín, direcció de Pau Roca (Sala Beckett, 2016); *PRETTY* de Neil LaBute, direcció de Marília Samper (La Villarroel, 2016), *Dybbuk* de Jan Vilanova Claudín, direcció de Pau Roca (Temporada Alta i Sala Beckett, 2016-2017); *Tender Napalm* de Philip Ridley, direcció: Pau Roca (Sala Beckett i Festival Grec, 2017); *Bull* de Mike Bartlett, direcció de Pau Roca (La Villarroel, 2018); *Les Coses Excepcionals*, direcció: Sixto Paz (Club Capitol, 2018); *Así Bailan Las Putas* de Jan Vilanova, direcció de Pau Roca (Festival Grec, 2019); *Classe* d'Iseult Golden and David Horan, direcció de Pau Carrió (La Villarroel, 2021) i *Salvació Total Imminent Immediata Terrestre i Col·lectiva* de Tim Crouch, direcció de Pau Roca (Sala Beckett i Festival Grec, 2021).

L'equip Sixto:

Pau Roca: Direcció Artística

Adriana Nadal i Pol Cornudella: Producció i comunicació

Paula Bosch: Cap tècnic i escenògrafa

Informació pràctica

Salvació **Total Imminent** **Immediata Terrestre i Col·lectiva**

de Tim Crouch
Traducció d'Adriana Nadal
Direcció: Pau Roca

Amb: Emma Arquillué, Vincenta Ndongó i Andrew Tarbet

Del 26/01 al 20/02/2022
De dimecres a dissabte a les 19:30h
Diumenge a les 18h

Sala de dalt

Una producció de Sixto Paz i el Grec 2021 Festival de Barcelona
amb el suport de la Sala Beckett



Amb el suport de:



Amb el patrocini de:



Anna Narbona

premsa@salabeckett.cat

Sala Beckett/Obrador Internacional de Dramatúrgia

C/ Pere IV, 228-232

Tel.: 93 284 53 12

www.salabeckett.cat

Sala Beckett
Obrador Internacional
de Dramatúrgia